[CONFIDENTIAL.

SELECTIONS

FROM THE

VERNACULAR NEWSPAPERS

PUBLISHED IN THE PANJÁB,

NORTH-WESTERN PROVINCES,

OUDH, CENTRAL PROVINCES, CENTRAL INDIA, AND RÁJPÚTÁNÁ,

Received up to 21st June, 1886.

POLITICAL.

The *Rafiq-i-Hind* (Lahore), of the 12th June, referring to the rejection of Mr. Gladstone's Home Rule Bill by the House of Commons, observes that Mr. Gladstone has resigned. His defeat on such an occasion is no ordinary matter, but may be attended by most serious consequences. It is difficult to predict who will have the courage to undertake the responsibility of guiding the ship of the State at such a crisis. England never required a more powerful and able Prime Minister than she does at present. Great differences of opinion exist among the political parties at home, riots are frequently committed by the unemployed, and the Irish are ready to rise in arms. England would find herself in a very perilous position if a civil war broke out. It may be hoped that the Irish will not allow passion to get the better of their reason and will act with moderation.

Circulation, 450 copies.

Rejection of Mr. Gladstone's Home Rule Bill.

The *Anjuman-i-Panjáb* (Lahore), of the 12th June, says that Mr. Gladstone's Home Rule Bill has been thrown out by the House of

Circulation, 250 copies.

The same.

Commons, and that he has therefore resolved to dissolve the present Parliament. A new general election will shortly be held. Time will show whether the present Parliament was right or wrong in rejecting the Irish scheme of the Grand Old Man. But one thing is certain, that perfect peace and order will not be restored in Ireland until autonomy is granted. Serious riots have already occurred at Belfast and other places. Mr. Gladstone's proposals afford the best solution of the Irish vexed question, and the Parliament must accept them sooner or later. The day for the grant of legislative and administrative independence to Ireland cannot be postponed long. (The *Hindustán*, Kálákankar, of the 15th June, says that the Liberals who voted against Mr. Gladstone's Irish Bill showed little liberality. When the Irish have qualified themselves for self-government, they are sure to obtain autonomy sooner or later. If Mr. Gladstone is able to secure a majority, in support of his views about the Irish question, at the impending elections, he will again introduce his Bill in Parliament.)

Circulation, 2,800 copies.

The same.

The *Akhbár-i-Ám* (Lahore), of the 12th June, in commenting on the same subject, observes that if, even after the desertion of great Liberal leaders like Lord Hartington, Mr. Chamberlain, and Mr. Goschen, Mr. Gladstone was able to command 311 votes at the division on the motion for the second reading of the Irish Bill, there is every reason to think that he will secure a majority at the impending elections and will again be appointed Prime Minister. The *Civil and Military Gazette* and other Anglo-Indian newspapers of that class, which are very ready to find fault with the tone of native newspapers, have abused Mr. Gladstone to their hearts' content.

Circulation, 240 copies.

Illness of the Amír of Kábul.

The *Azád* (Lucknow), of the 15th June, says that the rumour which was lately spread regarding the Amír's death has proved to be unfounded. But he suffers from a severe disease, and

consequently his life is always in danger. The question is, who will succeed him after his death. The Government of India had better induce him to appoint one of his sons, who may appear to be best qualified, as his heir, and to send him to this country for education.

GENERAL ADMINISTRATION.

The *Azád* (Lucknow), of the 15th June, says that in Oudh the jurisdiction of Munsifs extends only to suits up to Rs. 500, and that of Subordinate Judges only up to Rs. 10,000. Appeals from the orders of Munsifs and Subordinate Judges lie to District Judges, who also hear original suits whose value exceeds Rs. 10,000. The District Judges spend the greater portion of their time in deciding original suits which are appealable to the Privy Council, while they easily dispose of appeals by simply rejecting them. This state of things cannot be too strongly condemned. In order to remedy the evil, the Munsifs should be empowered to hear suits up to Rs. 1,000 and the Subordinate Judges all suits exceeding that amount, and the District Judges should be relieved of original suits.

Circulation, 240 copies.

District Judges in Oudh.

The *Azád* (Lucknow), of the 15th June, says that many persons in Oudh appear to be desirous of the extension of the operation of the Qázis' Act to that province. Government can have no possibly objection to accede to their wishes.

Circulation, 240 copies.

Suggested extension of the operation of the Qázis' Act of Oudh.

The *Hindustán* (Kálákankar), of the 20th June, referring to Dr. Hunter's lecture at Simla, observes that he has clearly shown that, like Akbar, the rulers of this country should not interfere with the religions of the people and should recognise no distinction of creed or colour in the matter of employment in the public service. There can hardly be two opinions about the soundness of Dr. Hunter's views. The Government of India

Circulation, 165 copies.

Dr. Hunter's lecture at Simla.

already pursues a policy of religious toleration, but natives are dissatisfied with their exclusion from the higher ranks of the public service.

Circulation, 250 copies.

Migration of the Government of India to Simla.

The *Anjuman-i-Panjáb* (Lahore), of the 12th June, says that the Finance Committee has addressed the officers, who go to Simla with the Viceroy every year, on the subject of their migration, enquiring whether they could keep their offices throughout the year at Simla or at Calcutta, in order to save the expenditure which the migration involves. It is almost needless to say that the officers will elect Simla. The Committee should not leave this matter to the choice of the officers themselves, but should itself decide it, with due regard to public opinion. The public is unanimously opposed to the permanent location of the offices of the Government of India at Simla; and unquestionably there are strong objections to the proposal. The offices should remain at Calcutta throughout the year, but officers may be allowed to pay short visits to the hills after two or three years at their own expense.

Circulation, 165 copies.

Proposed increase of school fees in the North-Western Provinces and Oudh.

The *Hindustán* (Kálákankar), of the 16th June, says that lately the Director of Public Instruction in Madras recommended that the school fees should be doubled. But the Governor negatived the proposal, which had been strongly protested against by the Madras community. Mr. White, the Director of Public Instruction in these Provinces, is also said to be desirous of increasing the school fees, but it may be hoped that Sir Alfred Lyall will never sanction his proposal. The majority of people, whose sons attend schools in these Provinces, have small incomes and pay even the present fees with difficulty.

Circulation, 450 copies.

Appointment of a Native Judge to the Panjáb Chief Court.

The *Rafíq-i-Hind* (Lahore), of the 12th June, says that at last Lord Dufferin has sent a reply to the memorial of the Indian Association at Lahore on the subject of the

appointment of a Native Judge to the Panjáb Chief Court. The reply is to the effect that a Civilian has already been recommended to the present vacancy in the Court, but that in future the claims of persons who have officiated will be considered in order as vacancies occur. This decision of the Supreme Government has been found fault with by some native newspapers, which would like to see Pandit Ram Narayan elevated to the Court at once, in accordance with the recommendation of Sir Charles Aitchison. But they are mistaken. If the Supreme Government has not thought fit to show any indulgence to natives in this matter, it cannot be blamed for this. Surely it would be unjust to disregard the claims of Mr. Roe, C.S., and Messrs. Rattigan and Spitta, Barristers-at-Law, who had officiated in the Chief Court before the Pandit did.

Chief Justiceship of the Allahabad High Court.

The *Tútiya-i-Hind* (Meerut), of the 8th June, received on the 15th idem, referring to the appointment of Sir John Edge as Chief Justice of the Allahabad High Court, remarks that Mr. Justice Straight had the best claim to the office, but that he appears to have been superseded because he dispensed justice with impartiality in mixed cases. Another cause of his supersession is that his promotion would lead to the permanent elevation of a native to the Court.

Circulation, 260 copies.

Panjáb University.

The *Akhbár-i-Ám* (Lahore), of the 16th June, in an article communicated by a local correspondent who calls himself "a victim," observes that several unoffending European boys have been killed by the sudden fall of the roof of the High School at Lahore. It would have been a good thing if the Senate-house had fallen in and the members of the Senate, who are so careless in the performance of their duty, had been killed. The mismanagement of the late University Examinations is well known. The date fixed for the commencement of the new session of the College has arrived; but candidates have repeatedly asked the Registrar in vain what is the course of study for this

Circulation, 280 copies.

year. It is difficult to realize why Mr. Larpent has been appointed Registrar. Is he a relative of the Lieutenant-Governor?

Circulation, 325 copies.

Munsif and Vakils at Muttra.

The *Nasim-i-Agra*, of the 15th June, in a communicated article, states that the quarrel between the Munsif and Vakils at Muttra has been amicably settled, and publishes the deed of compromise which they have executed and forwarded to the District and Sessions Judge at Agra.

Circulation, 450 copies.

Honorary Magistrates, Rawal Pindi.

The *Rafiq-i-Hind* (Lahore), of the 12th June, says that in his judgment in a suit in which an Honorary Magistrate was the plaintiff, Mr. Gladstone, the District Judge of Rawal Pindi, applied the epithets "a liar," "dishonest," "stupid," &c., to the plaintiff. A suit has been lately instituted in Mr. Gladstone's Court, in which another Honorary Magistrate, named Lala Rambhaj, has been charged with criminal breach of trust. The question is whether Honorary Magistrates at Rawal Pindi are really so bad as they would appear to be from these cases, or whether their troubles are due to some other cause. In any case, greater care should be taken in the selection of Honorary Magistrates.

Circulation, 550 copies.

Assessment of the income-tax at Allahabad.

The *Prayag Samachar* (Allahabad), of the 16th June, is surprised that Prayagwals and Brahmans at Allahabad, who carry on no trades, but live on charity, have been assessed to the income-tax. Had only the well-to-do among them been taxed, there would have been no ground for complaint; but, as it is, even the poor have been assessed.

Circulation, 102 copies.

Rules for the grant of aid to students in the N.-W. P. and Oudh who go to England for education at the Cirencester College.

The *Almora Akhbar*, of the 14th June, publishes a vernacular translation of the rules framed by the Local Government for the grant of aid to students who desire to go to England to receive instruction at the Agricultural College at Cirencester.

The *Oudh Akhbár*, (Lucknow), of the 19th June, publishes an Urdu translation of the memorandum written by Lady Dufferin in order to explain fully the objects of the National Association, and observes that the memorandum clearly shows how greatly her Ladyship sympathizes with native women and how very anxious she is to provide female medical aid for them. Circulation, 660 copies.

National Indian Association.

The *Hindustán* (Kálákankar), of the 20th June, is surprised that the result of the late Anglo-Vernacular Middle Class Examination has not yet been published. The candidates are unable to prosecute their further studies until they know whether they have been successful or not. Circulation, 165 copies.

Delay in the publication of the result of the Anglo-Vernacular Middle Class Examination, N.-W. P. and Oudh.

The *Bhárat Prakásh* (Moradabad), of the 15th June, publishes a long article in favour of vaccination and asks the people to abandon their prejudice against it. Circulation, 250 copies.

Vaccination.

The *Almora Akhbár*, of the 14th June, referring to the impressment of coolies on the occasion of the visit of the Maháráni of Nepal to Almora on her way to Badrinath and the departure of the 3rd Gurkha Regiment to Bareilly, condemns the practice as highly objectionable. It is needless to say that cultivators are put to much inconvenience and loss by being suddenly required to leave their homes and fields at a moment's notice. Hence impressment should be put a stop to. Circulation, 102 copies.

Compulsory labour in Kumaun.

NATIVE STATES.

The *Hindustán* (Kálákankar), of the 20th June, expresses deep regret at the death of Mahárája Holkar, and remarks that His Highness was very popular with all classes of his subjects. His conduct during the Mutiny of 1857 was viewed with suspicion by the Government of India, but Lord Ripon was Circulation, 165 copies.

Mahárája Holkar's death.

satisfied on enquiry that the suspicion was unfounded. His eldest son, who has been appointed his successor, is an educated and experienced prince. It may be hoped that he will conduct the administration satisfactorily. He should establish schools and factories in his State for the benefit of his subjects.

Circulation, 350 copies.

The *Mittra Vilás* (Lahore), of the 14th June, after quoting the news that lately appeared in the *Pioneer* regarding the alleged tender of their resignations by Rája Rám Singh and Rája Amar Singh to the Máháraja of Káshmir at a public darbár, remarks that it is not known how far the rumour is well founded. If a serious misunderstanding has really arisen between the Máháraja and his two brothers, it cannot be too deeply regretted; but it may be hoped that a reconciliation will be effected. It is well known that quarrels frequently occur between brothers, but that they are generally amicably settled. English newspapers, to which Káshmir is an eyesore, rejoice over the alleged dispute between the Máháraja and his brothers, and recommend greater interference on the part of the Government of India in that State. The Máháraja should live on most friendly terms with his brothers.

Alleged disagreement between the Mahárája of Káshmir and his brothers.

Circulation, 2,200 copies

The *Bhárat Jíwan* (Benares), of the 14th June, in commenting upon the same subject, regrets the alleged occurrence of a quarrel between the Máháraja of Káshmir and his brothers, and warns His Highness that family disputes are very dangerous.

The same.

Circulation, 450 copies.

The *Koh-i-Núr* (Lahore), of the 17th June, on the authority of its Jammu correspondent, states that the story published in the *Pioneer*, of the 9th idem, of the alleged rupture between the Máháraja and his two younger brothers, is utterly false, and also quotes an extract from a communication, published in

The same.

the *Civil and Military Gazette*, of the 16th June, contradicting the story.

Circulation, 307 copies.

Marriages in Nabha.

The *Sirájul-Akhbár* (Jhelum), of the 14th June, says that poor persons sometimes marry their young daughters, who are still in their teens, to men of fifty or sixty years of age, on receipt of large sums of money from the latter. These so-called marriages are nothing but a kind of slave-trade. The girls soon become widows and are exposed to life-long miseries. Some of them bring disgrace on themselves and their relatives by leading immoral lives. The Nabha Darbár has strictly prohibited such marriages. Moreover, in order to check extravagance in connection with marriages, the Darbár has issued orders to the effect that no bridegroom shall take more than sixty persons with him to the house of his father-in-law on the occasion of his marriage. The Government of India and other native princes should follow suit.

RAILWAY.

Circulation, 425 copies.

North-Western Railway.

The *Ghamkhwár-i-Hind* (Lahore), of the 12th June, regrets the wholesale dismissal of officials employed on the North-Western Railway, but is glad to say that the Manager of the Railway desires to introduce useful reforms. It is believed that those third-class passengers who travel more than one hundred miles at once will be charged reduced fare. A general reduction should be made in the third-class fare without any such condition, in order that all passengers may benefit by it. The *Ghamkhwár* proposes that the intermediate class carriages should be provided with some kind of cheap cushions, and that the number of seats in a compartment of one of those carriages should be reduced to six. The newspaper also urges that separate compartments should be reserved for the accommodation of sweepers, shoe-makers, and other such low-class people.

LOCAL AND MISCELLANEOUS.

Circulation, 70 copies.

The *Akhbár-i-Álam* (Meerut), of the 15th June, publishes the proceedings of a public meeting held at the Government school at Meerut on the 14th idem in connection with the amicable settlement of the religious quarrel between the Hindús and Musalmáns in that city. Mr. Wright, Magistrate, presided on the occasion, and expressed great satisfaction at the restoration of friendly relations between the two classes, brought about chiefly through the efforts of Rao Krishn Rao, Deputy Collector. The leaders of the two communities have executed a deed of compromise regulating the slaughter of kine on the day of the 'Id and the celebration of the Dasehra or the Holi when it synchronizes with the Muharram. The deed was read out and suitable speeches were delivered at the meeting.

Settlement of the religious quarrel between Hindús and Musalmáns at Meerut.

Circulation, 315 copies.

The *Delhi Punch* (Lahore), of the 16th June, publishes a picture in which a Hindu and a Musalman are represented as cutting another person, who is called India, with a saw, called Disunion.

Hindús and Musalmáns.

Circulation, 2,200 copies.

The *Bhárat Jiwan* (Benares), of the 14th June, is glad to say that the Magistrate of Benares has ordered the Hindu mendicant, who was accustomed to walk entirely naked near the Manikarnika *ghát*, always to wear a loin-cloth, and thanks the Magistrate for this.

Misbehaviour of a Hindu mendicant at Benares.

LIST OF NEWSPAPERS EXAMINED.

No.	Name.	Locality.	Language.	Monthly, weekly or otherwise.	Name of publisher.	Date of paper.	Date of receipt.	Circulation.
						1886.	1886.	
1	*Akhbár* ...	Káimganj ...	Urdú ...	Weekly ...	Nasíru-l-Zamán Khán.	June 11th & 18th,	June 16th & 20th,	64 copies.
2	*Akhbár-i-Islámiah* ...	Lahore ...	Ditto ...	Ditto ...	Áyá Singh ...	,, 15th ...	,, 21st.	
3	*Akhbár-i-Hind* ...	Jallundur ...	Ditto ...	Ditto ...	Barkat Alí ...	,, 19th ...	,, 20th ...	350 ,,
4	*Akhbár-i-Hind* ...	Azamgarh ...	Ditto ...	Ditto ...	Ilhám Alí ...	,, 14th ...	,, 17th ...	184 ,,
5	*Akhbár-i-Panjáb* ...	Lahore ...	Ditto ...	Tri-weekly ...	Díwán Búțá Singh ...	,, 14th, 16th & 18th.	,, 17th, 19th & 21st.	500 ,,
6	*Agrá Akhbár* ...	Agrá ...	Ditto ...	Weekly ...	Shujáu-l-Hasan ...	,, 14th ...	,, 15th ...	250 ,,
7	*Anis-ul-Akhbár* ...	Moráddbád ...	Ditto ...	Ditto ...	Dilawar Alí ...	,, 8th ...	,, 21st ...	140 ,,
8	*Akhbár-i-Alam* ...	Meerut ...	Ditto ...	Ditto ...	Muqarrab Husain Khán.	,, 15th ...	,, 19th ...	70 ,,
9	*Akhbár-i-Am* ...	Lahore ...	Ditto ...	Bi-weekly ...	Mukund Rám ...	,, 12th & 16th,	,, 15th & 18th,	2,800 ,,
10	*Akhbár-i-Chunár* ...	Chunár ...	Ditto ...	Weekly ...	Rajab Alí Khán ...	,, 8th & 15th,	,, 16th & 21st,	354 ,,
11	*Ahmalu-l-Akhbár* ...	Delhi ...	Ditto ...	Ditto ...	Fakhru-l-dín ...	,, 18th ...	,, 20th.	
12	*Alam-i-Tasvír* ...	Cawnpore ...	Ditto ...	Bi-monthly ...	Rahmat-ullah ...	,, 16th ...	,, 18th ...	175 ,,
13	*Aligarh Institute Gazette.*	Aligarh ...	Urdú-English,	Bi-weekly ...	Gulab Rái ...	,, 15th ...	,, 17th ...	284 copies (including 45 copies taken by Government).
14	*Almorá Akhbár* ...	Almora ...	Hindí ...	Weekly ...	Sadá Nand ...	,, 14th ...	,, ,, ...	102 copies.
15	*Amjadu-l-Akhbár* ...	Badáun ...	Urdú ...	Ditto ...	Alí Amjad Husain ...	,, ,, ...	,, 18th ...	250 ,,
16	*Anjuman-i-Hind* ...	Lucknow ...	Ditto ...	Ditto ...	Chandan Lál ...	,, 12th ...	,, ,, ...	150 ,,

List of newspapers examined—(continued).

No.	Name.	Locality.	Language.	Monthly, weekly or otherwise.	Name of publisher.	Date of paper.	Date of receipt.	Circulation.
						1886.	1886.	
17	*Anjuman-i-Panjáb* ...	Lahore ...	Urdú ...	Weekly ...	Secretary to the Anjuman-i-Panjáb.	June 12th ...	June 15th ...	250 copies.
18	*Árya Darpan* ...	Sháhjahánpur	Hindí-Urdú ...	Monthly ...	Bakhtáwar Singh ...	For May ...	,, 21st ...	400 ,,
19	*Ashrafu-l-Akhbár* ...	Delhi ...	Urdú ...	Tri-monthly,	Mirzá Khán ...	June 11th ...	,, 15th ...	102 ,,
20	*Asád* ...	Lucknow ...	Ditto ...	Weekly ...	Ahmad Alí ...	,, 15th ...	,, 16th ...	240 ,,
21	*Bhárat Bandhu* ...	Aligarh ...	Hindí-English.	Ditto ...	Totá Rám ...	,, 11th & 18th,	,, 15th & 21st,	90 ,,
22	*Bhárat Jiwan* ...	Benares ...	Hindí ...	Ditto ...	Rám Krishn Varmá,	,, 14th ...	,, 15th ...	2,200 ,,
23	*Bhárat Prakásh* ...	Moradábád ...	Ditto ...	Bi-monthly ...	Banwárí Lál ...	,, 15th ...	,, 21st ...	250 ,,
24	*Bhárat Sudashá Pravartak.*	Farukhabád,	Ditto ...	Monthly ...	Káli Charan ...	For May ...	,, 15th ...	400 ,,
25	*Dabdaba-i-Sikandarí* ...	Rámpur ...	Urdú ...	Weekly ...	Muhammad Hussain Khán.	June 14th ...	,, 17th ...	430 ,,
26	*Dénish-i-Hind* ...	Multan ...	Ditto ...	Ditto ...	Ráj Náth ...	,, 16th ...	,, 20th ...	120 ,,
27	*Delhi Punch* ...	Lahore ...	Ditto ...	Ditto ...	Faslu-l-dín ...	,, ,, ...	,, 19th ...	315 ,,
28	*Ghamkhwár-i-Hind* ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Maharáj Kishun ...	,, 12th ...	,, 16th ...	425 ,,
29	*Gurmukhi Akhbár* ...	Amritsar ...	Gurmukhí ...	Ditto ...	Lahná Singh ...	,, 16th ...	,, 21st ...	300 ,,
30	*Hami-i-Hind* ...	Allahábád ...	Urdú ...	Ditto ...	Sadaru-l-din ...	,, 13th ...	,, 18th ...	515 ,,
31	*Hindustán* ...	Kálákankar ...	Hindí ...	Daily ...	Rájá Rámpál Singh,	,, 15th to 20th,	,, 16th to 21st,	165 ,,
32	*Islám* ...	Meerut ...	Urdú ...	Weekly ...	Muhammad Mír ...	,, 11th ...	,, 15th ...	260 ,,
33	*Jain Prakásh* ...	Farrukhnagar,	Hindí ...	Monthly ...	Jiyá Lál ...	For June ...	,, 17th ...	100 ,,
34	*Jaipur Gazette* ...	Jaipur ...	Hindí-Urdú ...	Bi-weekly ...	Mahábír Prasád ...	June 12th & 16th,	,, 16th & 19th,	125 ,,
35	*Jalwa-i-Ezadí* ...	Meerut ...	Urdú ...	Weekly ...	Muhammad Khalíl ...	,, 17th ...	,, 21st ...	125 ,,
36	*Kanauj Punch* ...	Kanauj ...	Ditto ...	Bi-monthly ...	Bhaggú Khán ...	,, 15th ...	,, 17th ...	103 ,,

37	*Kárnámah*	... Lucknow	... Ditto	... Weekly	... Muhammad Yáqúb	...	,, 14th	...	,, ,,	...	250 ,,
38	*Kashf Pattriká*	... Benares	... Hindí-Urdú	... Ditto	... Lakshmí Śankar, M.A.	...	,, 18th	...	,, 21st	...	575 copies (including 343 copies taken by Government).
39	*Kavi Vachan Sudhá*	... Ditto	... Hindí	... Ditto	... Chintámani Ráo	...	,, 7th	...	,, 15th	...	375 copies.
40	*Khair Khwáh-i-Álam*	... Delhí	... Urdú	... Ditto	... Mír Hasan	...	,, 12th & 16th,		,, 15th & 19th, 21st.		200 ,,
41	*Khair Khwáh-i-Ám*	... Gujrát	... Ditto	... Ditto	... Rallá Rám	...	,, 16th	...	,, 19th	...	150 ,,
42	*Khair Khwáh-i-Hind*	... Delhí	... Ditto	... Bi-monthly	... Mahá Náráyan	...	,, ,,	...	,, 20th	...	300 ,,
43	*Khair Khwáh-i-Kashmír.*	... Lahore	... Ditto	... Weekly	... Sálig Rám	...	,, 17th	...	,, 17th	...	300 ,,
44	*Khair Khwáh-i-Panjáb.*	... Gujránwálá	... Ditto	... Ditto	... Birj Lál	...	,, 16th	...	,, 18th	...	200 ,,
45	*Khurshaid-i-Áfáq*	... Pilibhít	... Ditto	... Ditto	... Mazhar Ahsan Khán	...	,, 14th	...	,, 18th & 19th,		450 ,,
46	*Koh-i-Núr*	... Lahore	... Ditto	... Tri-weekly	... Harsukh Rái	...	,, 15th & 17th,		,, 15th	...	100 ,,
47	*Lahore Gazette*	... Ditto	... Ditto	... Weekly	... Dídár Bakhsh	...	,, 12th	...	,, 19th	...	90 ,,
48	*Márwár Gazette*	... Jodhpur	... Hindí-Urdú	... Ditto	... Gobardhan Dás	...	,, 14th	...	,, 17th	...	200 ,,
49	*Mashír-i-Qaisar*	... Lucknow	... Urdú	... Ditto	... Ghulám Muhammad	...	,, 15th	...	,, 16th & 21st,		59 ,,
50	*Matla-i-Núr*	... Cawnpore	... Ditto	... Ditto	... Durgá Prasád	...	,, 11th & 19th,		,, 19th	...	276 ,,
51	*Mauj-i-Narbudda*	... Hoshangábád	Ditto	... Ditto	... Abdul Karím	...	,, 13th	...	,, 20th	...	100 ,,
52	*Mihr-i-Darakhshán*	... Delhí	... Ditto	... Ditto	... Nusrat Alí	...	,, 16th	...	,, 19th	...	250 ,,
53	*Mihr-i-Nimroz*	... Bijnor	... Ditto	... Ditto	... Mahíbu-l-lah	...	,, 15th	...	,, 16th	...	350 ,,
54	*Mittra Vilás*	... Lahore	... Hindí	... Ditto	... Mukund Rám	...	,, 14th	...	,, 21st	...	150 ,,
55	*Mulkí Námabar*	... Ditto	... Urdú	... Ditto	... Jawád Alí Sháh	...	,, 18th	...	,, 19th	...	650 ,,
56	*Mulki Shuhdá*	... Ditto	... Ditto	... Ditto	... Faslu-l-dín	...	,, 14th	...	,, 17th	...	175 ,,
57	*Naiyar-i-Ásam*	... Morádábád	... Ditto	... Ditto	... Amjad Alí	...	,, ,,	...	,, 20th	...	160 ,,
58	*Najmu-l-Hind*	... Ditto	... Ditto	... Ditto	... Avtár Krishn	...	,, 15th	...	,, 17th	...	325 ,,
59	*Nasím-i-Ágrá*	... Ágrá	... Ditto	... Ditto	... Jamná Dás	...	,, ,,	...	,, 16th	...	52 ,,
60	*Nasím-i-Hind*	... Fatehpur	... Ditto	... Ditto	... Shiva Náráyan	...	,, 8th	...	,, 15th,		
61	*Nasím-i-Jaunpur*	... Jaunpur	... Ditto	... Ditto	... Muhammad Ishák	...	,, 8th	...	,, 20th.		
62	*Nasím-i-Sahar*	... Badáun	... Ditto	... Ditto	... Imtiás Ahmad	...	,, 12th	...	,, 15th	...	100 ,,
63	*Nizamul-Mulk*	... Morádábád	... Ditto	... Ditto	... Fahímu-l-dín	...	,, 10th	...	,, 19th	...	755 ,,
64	*Núr Afshán*	... Ludhiáná	... Ditto	... Ditto	... Rev. C. B. Newton	...	,, 17th	...			

List of newspapers examined—(concluded).

No.	Name.	Locality.	Language.	Monthly, weekly or otherwise.	Name of publisher.	Date of paper.	Date of receipt.	Circulation.
						1886.	1886.	
65	*Núru-l-Anwár* ...	Cawnpore ...	Urdú ...	Weekly ...	Abdu-l-Hamíd ...	June 19th ...	June 20th ...	344 copies.
66	*Nusratu-l-Akhbár* ...	Delhí ...	Ditto ...	Ditto ...	Nusrat Alí ...	,, 16th ...	,, ,, ...	200 ,,
67	*Nusratu-l-Sunnat* ...	Benares ...	Ditto ...	Monthly ...	Muhammad Saíd ...	For June ...	,, 21st ...	150 ,,
68	*Nyáya Sudhá* ...	Hardá ...	Maráthí-English.	Weekly ...	Básudeva Bháskar ...	June 16th ...	,, 17th ...	890 ,,
69	*Oudh Akhbár* ...	Lucknow ...	Urdú ...	Daily ...	Sheo Prasád ...	,, 15th to 21st,	,, 25th to 21st,	660 copies (including 94 copies taken by Government).
70	*Oudh Punch* ...	Ditto ...	Ditto ...	Weekly ...	Sajjád Husain ...	,, 10th & 17th,	,, 15th & 20th,	300 copies.
71	*Panjábi Akhbár* ...	Lahore ...	Ditto ...	Bi-weekly ..	Shamsu-l-dín ...	,, 12th ...	,, 17th ...	300 ,,
72	*Panjab Punch* ...	Ditto ...	Ditto ...	Weekly ...	Firozu-l-dín ...	,, 16th ...	,, 20th ...	80 ,,
73	*Páta Khán* ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Abdu-l-Rahmán ...	,, ,, ...	,, ,,	400 ,,
74	*Patiálá Akhbár* ...	Patiálá ...	Ditto ...	Ditto ...	Dín Muhammad ...	,, 15th ...	,, 17th ...	670 ,,
75	*Prayág Samáchár* ...	Allahábád ...	Hindí ...	Ditto ...	Dewakí Nandan ...	,, 16th ...	,, ,, ...	550 ,,
76	*Rafah-i-Am* ...	Siálkot ...	Urdú ...	Ditto ...	Díván Chand ...	,, ,, ...	,, ,, ...	300 ,,
77	*Rafiq-i-Hind* ...	Lahore ...	Ditto ...	Ditto ...	Muharram Alí ...	,, 12th ...	,, 15th ...	440 ,,
78	*Rafiu-l-Akhbár* ...	Benares ...	Ditto ...	Ditto ...	Ghulám Husain ...	,, 14th ...	,, 17th ...	350 ,,
79	*Rahbar-i-Hind* ...	Lahore ...	Ditto ...	Tri-weekly ...	Nádir Alí ...	,, 15th & 17th,	,, 18th & 19th,	550 ,,
80	*Rájputáná Gazette* ...	Ajmere ...	Urdú-Hindí ...	Weekly ...	Murád Alí ...	,, 14th ...	,, 16th ...	381 ,,
81	*Ratn Prakásh* ...	Ratlam ...	Urdú ...	Ditto ...	Muhammad Abdu-l-Haq.	May 27th ...	,, 16th ...	125 ,,

82	*Rouénah* ...	Lucknow ...	Ditto ...	Daily ...	Tegh Bahádur ...	June 15th, 16th, 17th & 19th.	,, 15th, 16th, 17th & 19th.	600	,,
83	*Sádiqu-l-Akhbár* ...	Baháwalpur,	Ditto ...	Weekly ...	Dwárká Náth ...	,, 17th ...	,, 20th ...	250	,,
84	*Safír-i-Hind* ...	Delhí ...	Ditto ...	Bi-monthly ...	Buláqí Dás ...	,, 16th ...	,, 17th ...	400	,,
85	*Sahífa-i-Qudsí* ...	Ditto ...	Ditto ...	Weekly ...	Muhammad Abdu-l-Qudús.	,, 17th ...	,, 20th ...	825	,,
86	*Sajjan Kírti Sudhákar,*	Udaipur ...	Hindí ...	Ditto ...	Banshí Dhar ...	,, 14th ...	,, 19th ...	200	,,
87	*Sarosh-i-Benares* ...	Benares ...	Urdú ...	Ditto ...	Wali Muhammad ...	,, 16th ...	,, 17th ...	450	,,
88	*Shahna-i-Hind* ...	Meerut ...	Ditto ...	Ditto ...	Ahmad Hasan ...	,, ,, ...	,, 20th ...	120	,,
89	*Shula-i-Túr* ...	Cawnpore ...	Ditto ...	Ditto ...	Muhammad Ibráhím,	,, 15th ...	,, 17th ...	61	,,
90	*Siráju-l-Akhbár* ...	Jhelam ...	Ditto ...	Ditto ...	Faqír Muhammad ...	,, 14th ...	,, ,, ...	307	,,
91	*Sitára-i-Hind* ...	Moráddbád ...	Ditto ...	Ditto ...	Banwárí Lál ...	,, 12th ...	,, 19th ...	125	,,
92	*Subodh Sindhu* ...	Khandwa ...	Maráthí-Hindí. Ditto ...		Lakshman Anant ...	,, 16th ...	,, ,, ...	210	,,
93	*Surúr-i-Qaisarí* ...	Rámpur ...	Urdú ...	Ditto ...	Muhammad Razá ...	,, 17th ...	,, 21st ...	150	,,
94	*Tahzíb* ...	Moráddbád ...	Ditto ...	Ditto ...	Ráhat Alí Khán ...	,, 12th ...	,, 16th ...	80	,,
95	*Tahzíbu-l-Akhlák* ...	Sítápur ...	Ditto ...	Monthly ...	Mannú Lál ...	From July, 1885 to April, 1886.	,, 20th.		
96	*Tamanndi* ...	Lucknow ...	Ditto ...	Weekly ...	Púran Chand ...	June 16th ...	,, 18th ...	125	,,
97	*Téjya-i-Hind* ...	Meerut ...	Ditto ...	Ditto ...	Ashrat Alí ...	,, 8th ...	,, 15th ...	260	,,
98	*Vasíl-i-Hind* ...	Siálkot ...	Ditto ...	Ditto ...	Mirzá Mavahid ...	,, 18th ...	,, 16th ...	200	,,
99	*Vasílu-l-Malik* ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto ...	Ghulám Ahmad ...	,, 15th ...	,, 18th.		
100	*Victoria Paper* ...	Ditto ...	Ditto ...	Daily ...	Gyán Chand ...	,, 12th to 18th,	,, 19th to 21st,	975	,,
101	*Waqíya-i-Alam* ...	Ghásipur ...	Ditto ...	Weekly ...	Siráju-l-dín Ahmad,	,, 14th ...	,, 20th ...	225	,,
102	*Zarífu-l-Hind* ...	Meerut ...	Ditto ...	Ditto ...	Sábit Alí ...	,, 16th ...	,, 21st ...	200	,,

ALLAHABAD,
The 26th June, 1886.

PRIYÁ DÁS, M.A.,
Govt. Reporter on the Vernacular Press of Upper India.

PRINTED AT THE N.-W. P. AND OUDH GOVERNMENT PRESS, ALLAHABAD.

[CONFIDENTIAL.

SELECTIONS

FROM THE

VERNACULAR NEWSPAPERS,

Received up to 28th June, 1886.

CONTENTS.

POLITICAL.

	Page.
Irish affairs	461
Lord Dufferin and Native Princes	461
Enlistment of native volunteers	462

GENERAL ADMINISTRATION.

Educational Conference, Panjáb	462
High education	464
Resolution of the Government of India on the encouragement of private enterprise, Panjáb	465
Native agitation in England	466
Political agitation and natives	466
Conduct of native officials	467
Tahsíldár's office at Mau, Bánda	467
Sale of kine by jail officials at Benares	467
Appointment of new Honorary Magistrates in Kumaun	467

NATIVE STATES.

Death of Mahárája Holkar	467
Death of Mahárája Sindhia	468

RAILWAY.

Rájputána-Malwa Railway	468

LOCAL.

Fowl-vendors at Benares	469
Monkeys at Gorakhpur	469